

L2001

DIGITAL TYPE Cal. A639
ALARM CHRONOGRAPH

SEIKO QUARTZ

INSTRUCTIONS

ISTRUCCIONES

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

ISTRUZIONI

INSTRUÇÕES

用法説明

TABLE DES MATIERES

	Page
CARACTERISTIQUES	19
UTILISATION DE L'AFFICHAGE ET DES BOUTONS	20
REGLAGE DE L'HEURE ET DU CALENDRIER	21
REGLAGE DE L'HEURE DE LA SONNERIE	25
AFFICHAGE DE CHRONOMETRE	28
UTILISATION DU CHRONOMETRE	29
ARRET DE LA SONNERIE	31
EMBRAYAGE ET DEBRAYAGE DE LA SONNERIE	31
ESSAI DE LA SONNERIE	31
EMBRAYAGE ET DEBRAYAGE DU TOP HORAIRE	32
LAMPE D'ECLAIRAGE	32
REMARQUES SUR L'ORIFICE DU HAUT-PARLEUR	32
POUR PRESERVER LA QUALITE DE VOTRE MONTRE	33
REMPLACEMENT DE LA PILE	34

MONTRE SEIKO QUARTZ A AFFICHAGE NUMERIQUE PAR CRISTAUX LIQUIDES AVEC SONNERIE ET CHRONOMETRE

Cal. A639

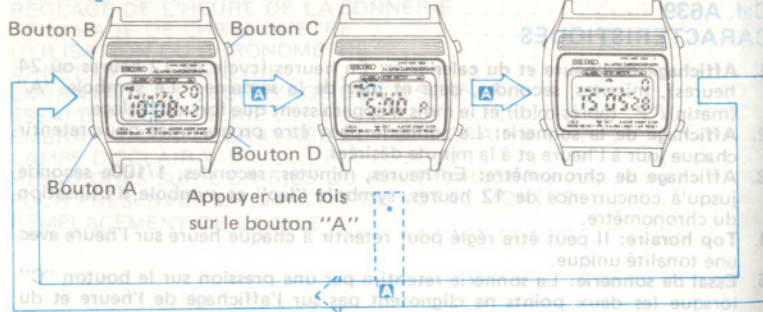
CARACTERISTIQUES

- Affichage de l'heure et du calendrier:** En heures (cycle de 12 heures ou 24 heures), minutes, secondes, date et jour de la semaine. Le symbole "A" (matin)/"P" (après-midi) et le mois n'apparaissent que lors du réglage.
- Affichage de la sonnerie:** La sonnerie peut être programmée pour retentir chaque jour à l'heure et à la minute désirées.
- Affichage de chronomètre:** En heures, minutes, secondes, 1/100e seconde jusqu'à concurrence de 12 heures, symbole "lap" et symbole d'utilisation du chronomètre.
- Top horaire:** Il peut être réglé pour retentir à chaque heure sur l'heure avec une tonalité unique.
- Essai de sonnerie:** La sonnerie retentira par une pression sur le bouton "C" lorsque les deux points ne clignotent pas sur l'affichage de l'heure et du calendrier.
- Étanchéité:** La montre est étanche si elle porte la mention "WATER RESISTANT" sur le dos de son boîtier.
- Lampe d'éclairage:** Elle facilite la lecture de l'affichage dans l'obscurité.
- Pile:** Utiliser une pile miniaturisée Maxell SR41W, Toshiba WG3 ou SR41W, U.C.C. 392 ou SONY EVEREADY 392.

UTILISATION DE L'AFFICHAGE ET DES BOUTONS

A INDIQUE UNE PRESSION SUR LE BOUTON A

Affichage heure/calendrier Affichage sonnerie Affichage chronomètre



* Après deux à trois minutes, l'affichage de la sonnerie revient automatiquement à l'affichage de l'heure et du calendrier.

REGLAGE DE L'HEURE ET DU CALENDRIER

(Pour le réglage, se reporter aux pages suivantes.)

Affichage heure/calendrier



Appuyer une fois sur le bouton "B"

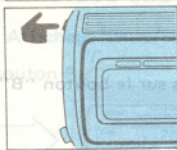
Réglage heure/calendrier



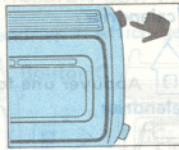
- Seconde
- Unité de minute
- Dizaine de minutes
- Heure (Cycle 12h ou 24h)
- Mois
- Date
- Jour

* Si le bouton "B" n'est pas actionné, l'affichage de l'heure et du calendrier réapparaît automatiquement après deux ou trois minutes.

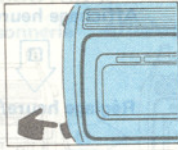
SECONDE → **UNITE DE MINUTE**
SELECTION **REGLAGE** **SELECTION** **REGLAGE**



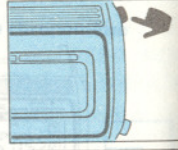
Appuyer sur le bouton "B" pour actualiser la fonction de réglage de l'heure et du calendrier. Les chiffres des secondes commencent à clignoter.



Appuyer sur le bouton "C" en accord avec un top horaire officiel. Les secondes sont ramenées à "00" et elles repartent immédiatement.*



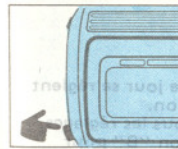
Appuyer sur le bouton "A". Le chiffre des unités de minute commence à clignoter.



Chaque pression sur le bouton "C" fait avancer l'affichage (unité de minute) d'une unité.

* Si le bouton "C" est actionné alors que les secondes indiquent un chiffre compris entre "30" et "59" une minute est ajoutée et les secondes sont immédiatement ramenées à "00".

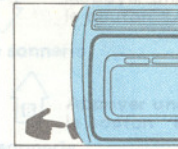
REGLAGE DE L'HEURE DE LA SONNERIE
DIZAINES DE MINUTES → **HEURE, SYMBOLE**
SELECTION **REGLAGE** **SELECTION** **REGLAGE**
"A" (MATIN)/"P" (APRES-MIDI)



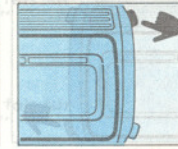
Appuyer sur le bouton "A". Le chiffre des dizaines de minutes commence à clignoter.



Chaque pression sur le bouton "C" fait avancer l'affichage (dizaine de minutes) d'une unité.



Appuyer sur le bouton "A". Les chiffres des heures commencent à clignoter.



Chaque pression sur le bouton "C" fait avancer l'affichage (heures) d'une unité. Vérifier l'exactitude du réglage du sym-

bole "A"(matin)/ "P" (après-midi) à l'utilisation du cycle de 12 heures.

AFFICHAGE EN CYCLE DE 12 HEURES OU 24 HEURES REGLAGE



Chaque pression sur le bouton "D" fait alterner l'indication en cycle de 12 heures et de 24 heures.

MOIS



DATE



JOUR

Le mois, la date et le jour se règlent par la même opération. Une fois terminés tous les réglages, appuyer sur le bouton "B" pour revenir à l'affichage de l'heure et du calendrier. S'il n'est pas actionné, cet affichage réapparaît après deux ou trois minutes de façon automatique.

REGLAGE DE L'HEURE DE LA SONNERIE

(Pour le réglage, se reporter aux pages suivantes.)

Affichage heure/calendrier



Appuyer une fois sur le bouton "A"

Affichage sonnerie



Appuyer une fois sur le bouton "B"

Réglage sonnerie



Bouton B

Symbole de la fonction de sonnerie

Bouton A

Choix des chiffres à régler

Heure

Dizaine de minutes

Unité de minute

Bouton C

Réglage du chiffre de l'heure et du symbole de sonnerie.

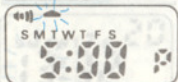
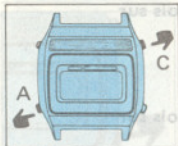
Bouton D

Une pression sur le bouton "D" allume l'éclairage du cadran.

PRÉPARATION

HEURE
SELECTION

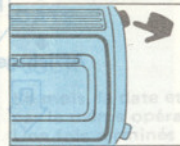
REGLAGE

DIZAINE DE
MINUTES
SELECTION

A partir de l'affichage heure/calendrier, appuyer une fois sur le bouton "A" pour obtenir l'affichage sonnerie et appuyer sur le bouton "C" pour visualiser le symbole de sonnerie s'il n'est pas affiché.



Appuyer sur le bouton "B" pour actualiser la fonction de réglage de sonnerie. Les chiffres de heures commencent à clignoter.*



Chaque pression sur le bouton "C" fait avancer l'affichage (heure) d'une unité.



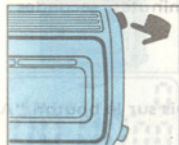
Appuyer sur le bouton "A". Le chiffre des dizaines commence à clignoter.

* Lorsque l'heure et le calendrier sont affichés en cycle de 24 heures, la sonnerie sera aussi réglée automatiquement en cycle de 24 heures. Le symbole "A" (matin)/"P" (après-midi) n'apparaît pas dans ce cas.

REGLAGE

UNITE DE MINUTE
SELECTION

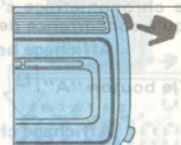
REGLAGE



Chaque pression sur le bouton "C" fait avancer l'affichage (dizaine de minutes) d'une unité.



Appuyer sur le bouton "A". Le chiffre des unités de minute commence à clignoter.



Chaque pression sur le bouton "C" fait avancer l'affichage (unité de minute) d'une unité.

Une fois terminés tous les réglages, appuyer sur le bouton "B" pour revenir à l'affichage de sonnerie; puis, sur le bouton "A" pour revenir à l'affichage de l'heure et du calendrier. Si ce bouton n'est pas actionné, l'affichage heure/calendrier réapparaît automatiquement après deux ou trois minutes.

AFFICHAGE DE CHRONOMETRE

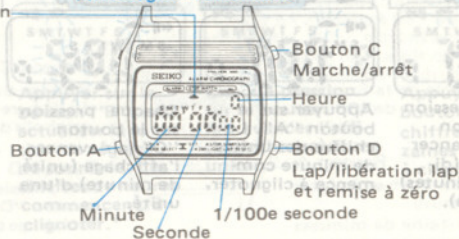
A partir de l'affichage heure/calendrier, appuyer deux fois sur le bouton "A" pour obtenir l'affichage du chronomètre et sur le bouton "C" pour actualiser la fonction de chronométrage. Le symbole d'utilisation du chronomètre commence à clignoter. Le chronométrage s'effectue en heures, minutes, secondes et 1/100e seconde jusqu'à concurrence de 12 heures.

Affichage heure/calendrier

Appuyer deux fois sur le bouton "A"  Appuyer une fois sur le bouton "A" 

Affichage chronomètre

Symbole d'utilisation du chronomètre

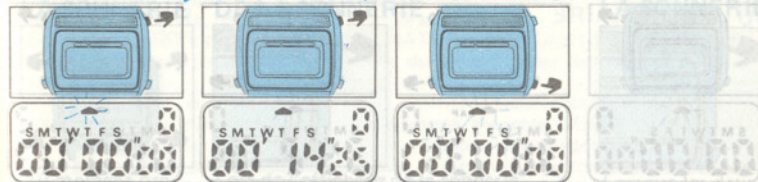


* Pendant la mesure du temps "lap" (temps écoulé intermédiaire), le symbole "LAP" est affiché tandis que les symboles des minutes et des secondes clignotent.

UTILISATION DU CHRONOMETRE

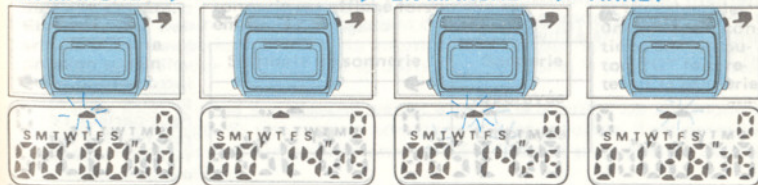
1. CHRONOMETRAGE ORDINAIRE

MISE EN MARCHÉ  ARRÊT  REMISE A ZERO



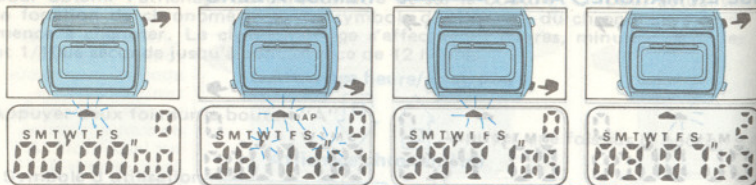
2. CHRONOMETRAGE PAR ACCUMULATION DU TEMPS ECOULE

MISE EN MARCHÉ  ARRÊT  REMISE EN MARCHÉ  ARRÊT 



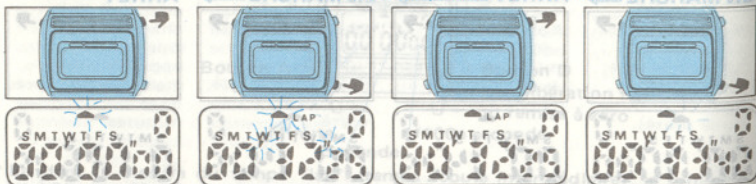
3. CHRONOMETRAGE DU TEMPS ECOULE INTERMEDIAIRE ("lap") *

MISE EN MARCHÉ → TEMPS "LAP" → LIBERATION "LAP" → ARRÊT



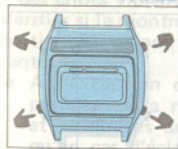
4. CHRONOMETRAGE DU TEMPS DE DEUX CONCURRENTS

MISE EN MARCHÉ → ARRIVEE (1er concurrent) → ARRIVEE (2ème concurrent) → LECTURE



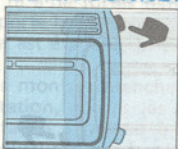
* Si l'on passe de l'affichage du chronomètre à un des autres affichages pendant la mesure du temps "lap", le chronométrage de ce dernier est annulé.

ARRÊT DE LA SONNERIE



Au moment programmé, la sonnerie retentit pendant 20 secondes, puis elle s'arrête. Elle peut être arrêtée par une pression sur un des 4 boutons.

EMBRAYAGE ET DEBRAYAGE DE LA SONNERIE



Lors de l'affichage de la sonnerie, chaque pression sur le bouton "C" embraye ou débraye alternativement la sonnerie. Le symbole de sonnerie est affiché lorsqu'elle est embrayée.

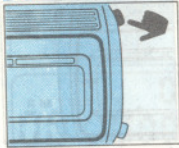
Symbole de sonnerie	Sonnerie
	Débrayée
⏰	Embrayée

ESSAI DE LA SONNERIE



Lorsque les deux points ne clignent pas sur l'affichage de l'heure et du calendrier, une pression continue sur le bouton "C" fera retentir la sonnerie.

EMBRAYAGE ET DEBRAYAGE DU TOP HORAIRE



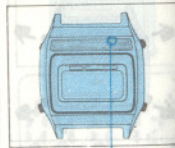
Lors de l'affichage heure/calendrier, chaque pression sur le bouton "C" déclenche le clignotement ou l'affichage alternatif des deux points. Lorsqu'ils clignotent, le top horaire fera entendre une tonalité à chaque heure sur l'heure.

LAMPE D'ECLAIRAGE



Une pression sur le bouton "D" allume l'éclairage du cadran, quel que soit l'affichage.

REMARQUES SUR L'ORIFICE DU HAUT-PAR- LEUR



Orifice du haut-parleur

Sur l'illustration ci-dessus, on peut voir l'orifice du haut-parleur. On veillera à ne pas y introduire d'objets pointus, car le haut-parleur pourrait ne plus fonctionner normalement.

POUR PRESERVER LA QUALITE DE VOTRE MONTRE

Cette montre renferme un circuit électronique et un oscillateur à cristal de haute précision; pour maintenir sa parfaite exactitude, on ne la soumettra ni à des chocs violents, ni à de fortes températures. Vérifier si la montre porte la mention "WATER RESISTANT" sur le dos de son boîtier. Si la montre est étanche, prière de se conformer aux explications suivantes:

- A l'exception des montres étanches SEIKO spécialement conçues pour la plongée et la natation, toutes les montres étanches SEIKO sont étudiées et fabriquées de façon à résister à un contact accidentel avec de l'eau, tel qu'en cas d'éclaboussures ou de pluie. Toutefois, comme elles ne sont pas conçues pour la natation ni la plongée, on ne portera pas de montre étanche SEIKO ordinaire dans ces circonstances.
- Si la montre a été mouillée, la rincer à l'eau claire et la sécher convenablement.
- N'actionner aucun des boutons pendant que la montre est mouillée.
- Faire vérifier périodiquement la montre SEIKO par un concessionnaire SEIKO agréé pour être sûr que le boîtier, les boutons, le joint et le cristal sont en bon état.

Note: Si la montre n'est pas étanche, veiller à ne pas la mouiller car son module serait endommagé. Si une montre non étanche a été mouillée, il est conseillé de la faire vérifier par un concessionnaire SEIKO agréé pour être sûr qu'elle n'a subi aucun dégât.